

Distr.: Limited
22 October 2010
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والستون

اللجنة الأولى

البند ١٠١ من جدول الأعمال

اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة

تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة

الضرر أو عشوائية الأثر

السنغال، السويد، لايفيا، الهند: مشروع قرار

اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة
الضرر أو عشوائية الأثر

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قرارها ٦٤/٦٧ المؤرخ ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩،

وإذ تشير مع الارتياح إلى اعتماد وبدء نفاذ اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة

تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر^(١) والمادة ١ المعدلة منها^(٢)

والبروتوكول المتعلق بالشظايا التي لا يمكن كشفها (البروتوكول الأول) والبروتوكول المتعلق

بحظر أو تقييد استعمال الألغام والأفخاخ المتفجرة والأجهزة الأخرى (البروتوكول الثاني)^(٣)

وصيغته المعدلة^(٤) والبروتوكول المتعلق بحظر أو تقييد استعمال الأسلحة المحرقة (البروتوكول

* أعيد إصدارها لأسباب فنية في ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠.

(١) انظر: United Nations, Treaty Series, vol. 1342, No. 22495.

(٢) المرجع نفسه، المجلد ٢٢٦٠، الرقم ٢٢٤٩٥.

(٣) المرجع نفسه، المجلد ٢٠٤٨، الرقم ٢٢٤٩٥.



الثالث^(١) والبروتوكول المتعلق بأسلحة الليزر المسببة للعمى (البروتوكول الرابع)^(٤) والبروتوكول المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب (البروتوكول الخامس)^(٥)،

وإذ ترحب بنتائج المؤتمر الاستعراضي الثالث للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، المعقود في جنيف في الفترة من ٧ إلى ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦،

وإذ ترحب أيضا بنتائج اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية لعام ٢٠٠٩، المعقود في جنيف في ١٢ و ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩،

وإذ ترحب كذلك بنتائج المؤتمر السنوي الحادي عشر للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل، المعقود في جنيف في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩،

وإذ ترحب بنتائج المؤتمر الثالث للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس، المعقود في جنيف في ٩ و ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩،

وإذ تشير إلى الدور الذي قامت به لجنة الصليب الأحمر الدولية في إعداد الاتفاقية وبروتوكولاتها، وإذ ترحب بالجهود الخاصة التي تبذلها مختلف المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية وغيرها من المنظمات في زيادة التوعية بما يترتب على المتفجرات من مخلفات الحرب من عواقب على البشر،

١ - تهيب بجميع الدول التي لم تتخذ بعد كل التدابير اللازمة لتصبح أطرافاً في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر وبروتوكولاتها، بصيغتها المعدلة، أن تفعل ذلك في أقرب وقت ممكن، لكي يتسنى انضمام أكبر عدد ممكن من الدول إلى هذه الصكوك في وقت مبكر، وبالتالي تحقيق الانضمام العالمي إليها في نهاية المطاف؛

٢ - تهيب بجميع الدول الأطراف في الاتفاقية التي لم تعلن بعد عن قبولها الالتزام ببروتوكولات الاتفاقية وبالتعديل الذي يوسع من نطاق الاتفاقية وبروتوكولاتها ليشمل التزاعات المسلحة ذات الطابع غير الدولي أن تفعل ذلك؛

٣ - تشدد على أهمية تحقيق الانضمام العالمي إلى البروتوكول المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب (البروتوكول الخامس)؛

(٤) المرجع نفسه، المجلد ٢٠٢٤، الرقم ٢٢٤٩٥.

(٥) المرجع نفسه، المجلد ٢٣٩٩، الرقم ٢٢٤٩٥.

٤ - **ترحب** بالعمليات الإضافية للتصديق على الاتفاقية وقبولها أو الانضمام إليها، وكذلك بعمليات قبول الالتزام ببروتوكولاتها؛

٥ - **ترحب أيضا** باعتماد المؤتمر الاستعراضي الثالث للأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية خطة عمل لتحقيق الانضمام العالمي إلى الاتفاقية والبروتوكولات الملحق بها^(٦)، وتعرب عن تقديرها للجهود المتواصلة التي يبذلها الأمين العام نيابة عن الأطراف المتعاقدة السامية، بصفته الوديع للاتفاقية والبروتوكولات الملحق بها ورئيس اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية ورئيس المؤتمر الثالث للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس ورئيس المؤتمر السنوي الحادي عشر للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل، لتحقيق هدف الانضمام العالمي؛

٦ - **تشير** إلى قرار المؤتمر الاستعراضي الثالث إنشاء برنامج رعاية في إطار الاتفاقية^(٧)، وهي، إذ تعترف بقيمة هذا البرنامج وأهميته، تشجع الدول على المساهمة فيه؛

٧ - **ترحب** بالقرار الذي اتخذته الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية في اجتماعها المعقود في عام ٢٠٠٩، بعقد اجتماعها الاستعراضي الرابع في عام ٢٠١٠، وبأن يُجري الرئيس المعين لاجتماع الأطراف المتعاقدة السامية لعام ٢٠١٠ مشاورات خلال فترة ما بين الدورتين بشأن التحضير للاجتماع الاستعراضي الرابع؛

٨ - **تحيط علما** بالقرار الذي اتخذته الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية في اجتماعها المعقود في عام ٢٠٠٩ بخصوص وحدة لدعم التنفيذ وفرع مكتب شؤون نزع السلاح في جنيف؛

٩ - **ترحب** بالتزام الدول الأطراف بمواصلة التصدي للمشاكل الإنسانية المترتبة على أنواع محددة من الذخائر من جميع جوانبها، بما في ذلك الذخائر العنقودية، للتقليل إلى أدنى حد من أثر هذه الذخائر في البشر؛

١٠ - **تعرب عن تأييدها للعمل** الذي اضطلع به في عام ٢٠١٠ فريق الخبراء الحكوميين التابع للأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية من أجل مواصلة مفاوضاته الرامية إلى التصدي بشكل عاجل لأثر الذخائر العنقودية على البشر، مع تحقيق توازن بين الاعتبارات

(٦) انظر CCW/CONF.III/11 (Part II)، المرفق الثالث.

(٧) المرجع نفسه، المرفق الرابع.

العسكرية والإنسانية، وفقا للولاية التي أناطها به اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩^(٨)؛

١١ - **ترحب** بالتزام الدول الأطراف في البروتوكول المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب (البروتوكول الخامس) بتنفيذ البروتوكول تنفيذا يتسم بالفعالية والكفاءة وتنفيذ قرارات المؤتمرين الأول والثاني للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول التي وضع بموجبها إطار شامل لتبادل المعلومات والتعاون^(٩)، وترحب أيضا بعقد اجتماع الخبراء الثالث للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول في جنيف في الفترة من ٢١ إلى ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠١٠ بصفته آلية للتشاور والتعاون فيما بين الدول الأطراف؛

١٢ - **تلاحظ القرار الذي اتخذته** الأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل في مؤتمرها السنوي العاشر بإنشاء فريق خبراء غير رسمي مفتوح باب العضوية^(١٠)، وترحب بعقد الدورة الثانية لفريق الخبراء التابع للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل في جنيف في ١٩ و ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٩، لتبادل الممارسات والتجارب الوطنية وتقييم تنفيذ البروتوكول؛

١٣ - **تلاحظ أيضا أنه**، وفقا للمادة ٨ من الاتفاقية، يمكن عقد مؤتمرات للنظر في إدخال تعديلات على الاتفاقية أو على أي بروتوكول من بروتوكولاتها، أو لدراسة وضع بروتوكولات إضافية بشأن فئات أخرى من الأسلحة التقليدية لا تشملها البروتوكولات القائمة، أو لاستعراض نطاق وتطبيق الاتفاقية وبروتوكولاتها ودراسة أي تعديلات مقترحة أو بروتوكولات إضافية؛

١٤ - **تطلب** إلى الأمين العام أن يقدم المساعدة اللازمة وأن يوفر ما قد يلزم من خدمات، بما في ذلك المحاضر الموجزة، للمؤتمر الرابع للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس، المقرر عقده في ٢٢ و ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠، وللمؤتمر السنوي الثاني عشر للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الثاني المعدل، المقرر عقده في ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠، واجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية، المقرر عقده في ٢٥ و ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠، وكذلك لأي أعمال قد تستمر بعد الاجتماعات؛

(٨) انظر CCW/MSP/2008/4 و Corr.1، الفقرة ٤٠.

(٩) انظر CCW/P.V/CONF/2007/1 و Corr.1 و 2 و CCW/P.V/CONF/2008/12.

(١٠) انظر CCW/AP.II/CONF.10/2، الفقرة ٢٣.

١٥ - **تطلب أيضا** إلى الأمين العام، بصفته الوديع للاتفاقية وبروتوكولاتها، أن يواصل إبلاغ الجمعية العامة دوريا، بالوسائل الإلكترونية، بعمليات التصديق على الاتفاقية والمادة ١ المعدلة منها وبروتوكولاتها، وقبولها والانضمام إليها؛

١٦ - **تقرر** أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها السادسة والستين بندا عنوانه "اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر".
